Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

3 ta’ Lulju 2019 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa – Spejje? ta’ ?estjoni ta’ fond ta’ dotazzjoni li jag?mel investimenti bil-g?an li ji?u koperti spejje? tat-tran?azzjonijiet tal-output kollha mwettqa mill-persuna taxxabbli – Spejje? ?enerali”

Fil-Kaw?a C?316/18,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (il-Qorti tal-Appell (Ingilterra u Wales) (Sezzjoni ?ivili), ir-Renju Unit) permezz ta’ de?i?joni tas-26 ta’ April 2018, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-14 ta’ Mejju 2018, fil-pro?edura

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

vs

The Chancellor, Masters and Scholars of the University of Cambridge,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn F. Biltgen, President ta’ Awla, C. G. Fernlund (Relatur) u L. S. Rossi, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al The Chancellor, Masters and Scholars of the University of Cambridge, minn S. Moore u A. Hitchmough, QC, B. Belgrano, barrister, u A. Brown, advocate,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn F. Shibli u R. Fadoju, b?ala a?enti, assistiti minn K. Beal, QC,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u A. Armenia, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstemg?et l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur

mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (l-Amministrazzjoni tat-Taxxi u tad-Dwana, ir-Renju Unit) (iktar 'il quddiem l-"Amministrazzjoni Fiskali"), minn na?a, u The Chancellor, Masters and Scholars of the University of Cambridge (iktar 'il quddiem l-"Università ta' Cambridge"), min-na?a l-o?ra, dwar ir-rifjut ta' din l-amministrazzjoni li tawtorizza lill-Università ta' Cambridge twettaq tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) relatata mal-ispejje? sostnuti fil-kuntest ta' attivitajiet ta' investiment li ma jaqg?ux ta?t id-Direttiva dwar il-VAT, i?da li d-d?ul i??enerat minnhom intu?a sabiex ji?u koperti spejje? tal-attivitajiet kollha ta' din l-università.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Is-Sitt Direttiva

3 Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva"), kienet tipprevedi, fl-Artikolu 17(2)(a) tag?ha:

"Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) il-[VAT] dovuta jew m?allsa fir-rigard ta' o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra."

Id-Direttiva dwar il-VAT

4 L-Artikolu 2(1)(a) u (?) tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

"It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

a) il-provvista ta' merkanzija mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]

?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

5 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

"1. 'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

6 L-Artikolu 168(a) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta'

persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra."

Id-dritt tar-Renju Unit

7 L-Artikolu 1(1) tal-Value Added Tax Act 1994 (il-Li?i tal-1994 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud) jipprovdi:

"1) Il-[VAT] g?andha ti?i imposta, skont id-dispo?izzjonijiet ta' din il-li?i,

a) fuq il-provvisti ta' o??etti jew ta' servizzi fir-Renju Unit (kif ukoll fuq it-tran?azzjonijiet kollha kkunsidrati b?ala provvista) [...]"

8 Skont l-Artikolu 26 ta' din il-li?i, l-unika taxxa tal-input li tista' titnaqqas hija dik li, skont il-VAT Regulations 1995 (ir-Regolament dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud tal-1995), hija relatata mal-provvisti taxxabbli mag?mula mill-persuna taxxabbli u mhux dik relatata mal-provvisti e?enti. L-Artikolu 26(3) tal-imsemmija li?i jipprovdi li meta persuna taxxabbli twettaq kemm tran?azzjonijiet taxxabbli kif ukoll tran?azzjonijiet e?enti, l-amministrazzjoni fiskali g?andha tie?u l-passi me?tie?a sabiex ti?gura tqassim ?ust u ra?onevoli tat-taxxa tal-input bejn it-tran?azzjonijiet taxxabbli u t-tran?azzjonijiet e?enti.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9 L-Università ta' Cambridge hija stabbiliment edukattiv ming?ajr skop ta' lukru li, minbarra l-attività prin?ipali tag?ha li tikkonsisti fil-provvista ta' servizzi edukattivi, li huma e?enti mill-VAT, twettaq ukoll tran?azzjonijiet taxxabbli, fil-kuntest ta' attivitajiet ta' ri?erka g?al finijiet kummer?jali, ta' bejg? ta' pubblikazzjonijiet, ta' provvista ta' konsulenza, ta' ristorazzjoni, ta' akkomodazzjoni kif ukoll ta' kiri ta' fa?ilitajiet u ta' tag?mir. Il-VAT tal-input relatata mal-ispejje? im?arrba fit-twettiq kemm tat-tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT kif ukoll tat-tran?azzjonijiet e?enti titqassam, skont metodu spe?jali ta' e?enzjoni parzjali approvat mill-amministrazzjoni fiskali skont id-dritt nazzjonali, bejn dawn i?-?ew? tipi ta' tran?azzjonijiet.

10 L-attivitajiet tal-Università ta' Cambridge huma ffinanzjati parzjalment minn g?otjiet u dotazzjonijiet, li jin?abru f'fond u huma sussegwentement investiti. Dan il-fond huwa ?estit minn terz. F'Marzu 2009, din l-università talbet lill-awtoritajiet fiskali t-tnaqqis tal-VAT relatata mal-kummissjonijiet im?allsa u relatati mal-?estjoni tal-fond ikkon?ernat, g?all-perijodi mill-1 ta' April 1973 sal-1 ta' Mejju 1997 u mill-1 ta' Mejju 2006 sat-30 ta' Jannar 2009, filwaqt li sostniet li d-d?ul i??enerat minn dan il-fond kien intu?a g?all-finanzjament tal-ispejje? tal-attivitajiet tag?ha kollha.

11 L-amministrazzjoni fiskali ?a?det din it-talba g?ar-ra?uni li dawn il-kummissjonijiet kienu direttament u esklu?ivament attribwibbli g?all-attività ta' investiment ikkon?ernata, li ma kinitx koperta mid-Direttiva dwar il-VAT. Din l-amministrazzjoni kkunsidrat li, fi kwalunkwe ka?, l-imsemmija kummissjonijiet ma kinux jikkostitwixxu element tal-prezz tal-provvista tal-output ta' o??etti jew ta' servizzi su??etti g?all-VAT, sa fejn id-d?ul i??enerat minn dan il-fond jiffinanzja parzjalment din il-provvista ta' o??etti jew ta' servizzi.

12 L-Università ta' Cambridge ikkontestat id-de?i?joni tal-imsemmija amministrazzjoni quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit). Din il-qorti, peress li qieset li l-kummissjonijiet g?all-?estjoni tal-fond ikkon?ernat kienu jikkostitwixxu spejje? sostnuti g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet ekonomi?i tal-Università ta' Cambridge u li, b?ala tali,

huma kienu jiffurmaw parti mill-ispejje? ?enerali ta’ din tal-a??ar, laqg?et it-talba tal-Università ta’ Cambridge. Peress li din l-evalwazzjoni ?iet ikkonfermata mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (il-Qorti Superjuri (Awla tat-Taxxa u tal-Ekwità, ir-Renju Unit)), l-amministrazzjoni fiskali appellat mid-de?i?joni ta’ din l-a??ar qorti quddiem il-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (il-Qorti tal-Appell (Ingilterra u Wales) (Sezzjoni ?ivili), ir-Renju Unit).

13 Il-qorti tar-rinviju tirrileva li l-?bir tal-g?otjiet u tad-dotazzjonijiet ikkon?ernati f’fond ma jikkostitwixxix fih innifsu attività ekonomika, fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, u li, g?aldaqstant, ma jaqax fil-kamp ta’ applikazzjoni tas-sistema tal-VAT.

14 Din il-qorti tindika li l-ispejje? tal-kummissjonijiet relatati mal-?estjoni tal-fond inkwistjoni jistg?u jkunu marbuta mal-attivitajiet tal-Università ta’ Cambridge biss sa fejn jista’ ji?i kkunsidrat li l-ispejje? relatati mas-servizz ta’ ?estjoni tal-output ipprovdut huma attribwibbli g?all-attivitajiet ekonomi?i li insostenn tag?hom in?oloq dan il-fond. Dan jimplika li ti?i injorata n-natura mhux taxxabbli tal-attività ta’ investiment imwettqa, favur l-attivitajiet ekonomi?i taxxabbli offruti mill-Università ta’ Cambridge.

15 Skont il-qorti tar-rinviju, jidher li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, f’?erti ka?ijiet, l-ispejje? effettivament attribwibbli direttament g?al attività mhux taxxabbli jistg?u, g?all-finijiet tal-VAT, ji?u kkunsidrati b?ala relatati mal-attività ekonomika taxxabbli li tkun ser titwettaq sussegwentement.

16 Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li l-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (il-Qorti tal-Appell (Ingilterra u Wales) (Sezzjoni ?ivili)), idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) G?andha ssir kwalunkwe distinzjoni bejn tran?azzjonijiet e?enti u mhux taxxabbli bl-iskop li ji?i de?i? jekk il-VAT im?allsa g?all-iskopijiet ta’ dawn it-tran?azzjonijiet tag?ti dritt g?al tnaqqis?

2) Meta ji??arrbu spejje? ta’ ?estjoni biss fir-rigward ta’ attività ta’ investiment mhux taxxabbli, huwa madankollu possibbli li ssir ir-rabta ne?essarja bejn dawk l-ispejje? u l-attivitajiet ekonomi?i li huma ssussidjati bid-d?ul mill-investiment li ji?i prodott b?ala ri?ultat tal-investimenti, sabiex ji?i permess dritt g?al tnaqqis tal-VAT b’riferiment g?an-natura u g?all-firxa tal-attività ekonomika tal-output li tag?ti dritt g?al tnaqqis tal-VAT? Sa liema punt huwa rilevanti li ji?i kkunsidrat l-g?an li fir-rigward tieg?u ser ji?i u?at id-d?ul i??enerat?

3) G?andha ssir distinzjoni bejn il-VAT im?allsa g?all-iskop li ji?i pprovdut il-kapital g?al negozju u l-VAT li tipprodu?i hija stess fluss tad-d?ul, distinta minn kwalunkwe fluss ta’ d?ul derivat mill-attività ekonomika tal-output?”

Fuq id-domandi preliminari

17 Qabelxejn, g?andu ji?i indikat, minn na?a, li d-Direttiva dwar il-VAT, li da?let fis-se?? fl-1 ta’ Jannar 2007, ?assret is-Sitt Direttiva, ming?ajr madankollu ma g?amlet tibdiliet sostantivi meta mqabbla ma’ din tal-a??ar. Peress li d-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhom portata essenzjalment identika g?al dik tas-Sitt Direttiva, il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja relatata ma’ din l-a??ar direttiva hija wkoll applikabbli fir-rigward tad-Direttiva dwar il-VAT.

18 Min-na?a l-o?ra, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li t-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tirrigwarda perijodu ta’ ?mien li matulu, inizjalment, is-Sitt Direttiva u, sussegwentement, id-Direttiva dwar il-VAT kienu fis-se??. G?aldaqstant, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT adottata f’din is-sentenza hija applikabbli wkoll g?all-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva.

19 Fid-dawl ta’ dawn il-pre?i?azzjonijiet, g?andu ji?i kkunsidrat li, permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li persuna taxxabbli li twettaq kemm attivitajiet su??etti g?all-VAT kif ukoll attivitajiet e?enti minn din it-taxxa, li tinvesti l-g?otjiet u d-dotazzjonijiet li hija tir?ievi f’fond, u li tu?a d-d?ul i??enerat minn dan il-fond sabiex tkopri spejje? ta’ dawn l-attivitajiet kollha, hija awtorizzata li tnaqqas, b?ala spejje? ?enerali, il-VAT tal-input im?allsa u relatata mal-ispejje? marbuta ma’ dan il-?bir.

20 G?andu jitfakkar li, fl-ewwel lok, g?alkemm id-Direttiva dwar il-VAT g?andha kamp ta’ applikazzjoni wiesa’ ?afna g?all-VAT, huma biss l-attivitajiet ta’ natura ekonomika li huma milquta minn din it-taxxa. Fil-fatt, mill-Artikolu 2 ta’ din id-direttiva, li jag?ti definizzjoni tal-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT, jirri?ulta li huma biss il-provvisti ta’ o??etti u l-provvisti ta’ servizzi mwettqa bi ?las li huma su??etti g?all-imsemmija taxxa (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta’ Lulju 2018, Marle Participations, C?320/17, EU:C:2018:537, punt 19 u l-?urisprudenza ??itata).

21 Fir-rigward ta’ din l-a??ar kundizzjoni, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-possibbiltà ta’ klassifikazzjoni ta’ provvista ta’ o??etti jew provvista ta’ servizzi b?ala tran?azzjoni mwettqa bi ?las tippre?upponi l-e?istenza ta’ tran?azzjoni bejn il-partijiet fejn ikun stipulat prezz jew korrispettiv, u li din il-provvista ta’ o??etti jew din il-provvista ta’ servizzi titwettaq “bi ?las”, fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva dwar il-VAT, biss meta te?isti rabta diretta bejn l-o??ett ipprovdut jew is-servizz mog?ti u l-korrispettiv ir?evut (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta’ Lulju 2018, Marle Participations, C?320/17, EU:C:2018:537, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

22 Fit-tieni lok, is-sistema ta’ tnaqqis stabbilita mid-Direttiva dwar il-VAT hija inti?a li te?les kompletament lill-imprenditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Is-sistema komuni tal-VAT konsegwentement tiggarantixxi n-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati tag?hom, sakemm l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti g?all-VAT (sentenza tal-5 ta’ Lulju 2018, Marle Participations, EU:C:2018:537, punt 25 u l-?urisprudenza ??itata).

23 Madankollu, mill-Artikolu 168 tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li, sabiex tkun tista’ tibbenefika mid-dritt g?al tnaqqis, huwa me?tie?, minn na?a, li l-persuna kkon?ernata tkun “persuna taxxabbli” fis-sens ta’ din id-direttiva u, min-na?a l-o?ra, li l-o??etti jew is-servizzi invokati sabiex jistabbilixxu dan id-dritt, jintu?aw mill-persuna taxxabbli b’mod output g?all-iskopijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha u li, b’mod input, dawn l-o??etti jew dawn is-servizzi jkunu pprovduti minn persuna taxxabbli o?ra (sentenza tal-5 ta’ Lulju 2018, Marle Participations, C?320/17, EU:C:2018:537, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

24 G?alhekk, it-tran?azzjonijiet li ma jaqg?ux fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT jew dawk li huma e?enti mill-VAT lanqas ma jag?tu, b?ala prin?ipju, dritt g?al tnaqqis (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-14 ta’ Settembru 2017, Iberdrola Inmobiliaria Real Estate Investments, C?132/16, EU:C:2017:683, punt 30 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Skont ?urisprudenza stabbilita, sabiex dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input ji?i rrikonoxxut lill-persuna taxxabbli, huwa me?tie? li jkun hemm rabta diretta u immedjata bejn it-tran?azzjoni partikolari tal-input u tran?azzjoni wa?da jew iktar tal-ouput li jag?tu lok g?al dritt g?al tnaqqis. Id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT imposta fuq l-akkwist ta' o??ett jew ta' servizz tal-input jippre?upponi li l-ispejje? sostnuti fl-akkwist ta' dan l-o??ett jew dan is-servizz ikunu parti mill-elementi kostituttivi tal-prezz tat-tran?azzjonijiet intaxxati b?ala taxxa tal-output, li jag?tu lok g?al tnaqqis (sentenza tal-14 ta' Settembru 2017, Iberdrola Inmobiliaria Real Estate Investments, C?132/16, EU:C:2017:683, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

26 Madankollu, dritt ta' tnaqqis huwa a??ettat ukoll favur il-persuna taxxabbli, anki fl-assenza ta' rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni partikolari tal-input u tran?azzjoni wa?da jew iktar tal-output, meta l-ispejje? tal-o??etti jew tas-servizzi inkwistjoni jiffurmaw parti mill-ispejje? ?enerali ta' din tal-a??ar, u huma, b?ala tali elementi kostituttivi tal-prezz tal-o??etti jew tas-servizzi pprovduti minnha, fejn tali spejje? g?andhom rabta diretta u immedjata mal-attività ekonomika kollha tal-persuna taxxabbli (sentenza tal-14 ta' Settembru 2017, Iberdrola Inmobiliaria Real Estate Investments, C?132/16, EU:C:2017:683, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

27 Minn dan jirri?ulta li, fi kwalunkwe ka?, l-e?istenza ta' tali rabta diretta u immedjata tippre?upponi li l-ispi?a tal-o??etti jew tas-servizzi tal-input ti?i inkorporata rispettivament fil-prezz tat-tran?azzjonijiet partikolari tal-output jew fil-prezz tal-o??etti jew tas-servizzi pprovduti mill-persuna taxxabbli fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tag?ha (sentenza tat-30 ta' Mejju 2013, X, C?651/11, EU:C:2013:346, punt 55 u l-?urisprudenza ??itata).

28 F'dan il-ka?, sabiex ting?ata risposta g?ad-domanda dwar jekk, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huwiex possibbli li titnaqqas il-VAT im?allsa u relatata mal-ispejje? marbuta mal-?bir tal-g?otjiet u tad-dotazzjonijiet f'fond, bil-g?an li ji?u ??enerati ri?orsi inti?i sabiex ji?u koperti spejje? tal-attivitajiet kollha ta' stabbiliment edukattiv b?all-Università ta' Cambridge, g?andu ji?i stabbilit, qabelxejn, jekk il-?bir ta' dawn l-g?otjiet u ta' dawn id-dotazzjonijiet kif ukoll l-investiment tag?hom f'fond jikkostitwixxux attività ekonomika, fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT, u, min?abba f'hekk, jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

29 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, fil-kuntest tal-?bir ta' g?otjiet u ta' dotazzjonijiet, l-Università ta' Cambridge ma ta?ixxix b?ala persuna taxxabbli. Fil-fatt, sabiex ti?i kkunsidrata b?ala persuna taxxabbli, persuna g?andha twettaq attivitajiet ekonomi?i, ji?ifieri attivitajiet imwettqa bi ?las. Issa, peress li l-g?otjiet u d-dotazzjonijiet, im?allsa essenzjalment g?al ra?unijiet so??ettivi, g?al finijiet ta' karità u b'mod mhux sistematiku, ma huma l-korrispettiv ta' ebda attività ekonomika, il-?bir tag?hom ma jid?olx g?alhekk fil-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-3 ta' Marzu 1994, Tolsma, C?16/93, EU:C:1994:80, punti 17 u 19). Minn dan isegwi, kif jirri?ulta mill-punt 24 ta' din is-sentenza, li l-VAT tal-input relatata mal-ispejje? possibbilment sostnuti fil-kuntest tal-?bir ta' g?otjiet u ta' dotazzjonijiet, indipendentement mir-ra?uni g?alfejn dawn l-g?otjiet u dawn id-dotazzjonijiet in?abru, ma tistax titnaqqas.

30 Attività li tikkonsisti fil-?bir tal-g?otjiet kif ukoll tad-dotazzjonijiet u l-ispejje? relatati ma' din l-attività ta' investiment g?andhom ji?u ttrattati bl-istess mod, fir-rigward tal-VAT, b?all-attività mhux ekonomika li jikkostitwixxi l-?bir tag?hom u l-ispejje? possibbilment relatati ma' dan tal-a??ar. Fil-fatt, tali attività ta' investiment finanzjarju ma tikkostitwixxix biss, g?all-Università ta' Cambridge, b?all-investitur privat, mezz li jippermetti li ji?i ??enerat d?ul mill-g?otjiet u mid-dotazzjonijiet mi?bura b'dan il-mod, i?da wkoll attività direttament marbuta mal-?bir tag?hom, u, g?alhekk, hija sempli?ement estensjoni diretta ta' din l-attività mhux ekonomika. G?aldaqstant, lanqas ma tista' titnaqqas il-VAT tal-input im?allsa u relatata mal-ispejje? ta' dan l-investiment.

31 ?ertament, il-fatt li spejje? ikunu ?ew sostnuti g?all-akkwist ta' servizz fil-kuntest ta' attività

mhux ekonomika ma jeskludix, wa?du, li dawn jag?tu dritt g?al tnaqqis fil-kuntest tal-attività ekonomika tal-persuna taxxabbli sa fejn huma inklu?i fil-prezz tat-tran?azzjonijiet tal-output spe?ifi?i mwettqa jew fil-prezz tal-o??etti jew tas-servizzi pprovduti mill-persuna taxxabbli fil-kuntest ta' din l-attività ekonomika (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik, C?465/03, EU:C:2005:320, punt 36).

32 Madankollu, f'dan il-ka?, mill-pro?ess quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, minn na?a, l-ispejje? relatati mal-?estjoni tal-g?otjiet u tad-dotazzjonijiet investiti fil-fond ikkon?ernat ma humiex inklu?i fil-prezz ta' tran?azzjoni spe?ifika tal-output imwettqa. Min-na?a l-o?ra, sa fejn jirri?ulta minn dan il-pro?ess li l-Università ta' Cambridge hija stabbiliment edukattiv ming?ajr skop ta' lukru u li l-ispejje? inkwistjoni jintefqu sabiex ji?u ??enerati ri?orsi li jintu?aw sabiex ikopru l-ispejje? tat-tran?azzjonijiet kollha tal-output imwettqa minn din l-università, liema ri?orsi jippermettu, g?alhekk, it-tnaqqis tal-prezzijiet tal-o??etti u tas-servizzi pprovduti minnha, dawn l-ispejje? ma jistg?ux jitqiesu b?ala elementi kostituttivi ta' dawn il-prezzijiet u, g?aldaqstant, ma jiffurmawx parti mill-ispejje? ?enerali tal-imsemmija università. Peress li ma hemm, f'dan il-ka?, l-ebda rabta diretta u immedjata bejn l-imsemmija spejje? u tran?azzjoni partikolari tal-output imwettqa jew bejniethom u l-attivitajiet kollha tal-Università ta' Cambridge, il-VAT relatata mal-istess spejje?, fi kwalunkwe ka?, ma tistax titnaqqas.

33 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta g?all-mistoqsijiet mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li persuna taxxabbli li twettaq kemm attivitajiet su??etti g?all-VAT kif ukoll attivitajiet e?enti minn din it-taxxa, li tinvesti l-g?otjiet u d-dotazzjonijiet li hija tir?ievi f'fond, u li tu?a d-d?ul i??enerat minn dan il-fond sabiex tkopri spejje? ta' dawn l-attivitajiet kollha, ma hijiex awtorizzata li tnaqqas, b?ala spejje? ?enerali, il-VAT tal-input im?allsa u relatata mal-ispejje? marbuta ma' dan l-investiment.

Fuq l-ispejje?

34 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud g?andu ji?i interpretat fis-sens li persuna taxxabbli li twettaq kemm attivitajiet su??etti g?all-VAT kif ukoll attivitajiet e?enti minn din it-taxxa, li tinvesti l-g?otjiet u d-dotazzjonijiet li hija tir?ievi f'fond, u li tu?a d-d?ul i??enerat minn dan il-fond sabiex tkopri spejje? ta' dawn l-attivitajiet kollha, ma hijiex awtorizzata li tnaqqas, b?ala spejje? ?enerali, il-VAT tal-input im?allsa u relatata mal-ispejje? marbuta ma' dan l-investiment.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.